



Torrigo, Micaela

# Enseñar es aprender. Aprender es enseñar : observación del espacio de EDJA del Diploma en Educación Popular (extensión UNQ) y la Campaña Municipal de Alfabetización de Jóvenes, adultos y adultas 2017-2019 en Berazategui ...



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Argentina.  
Atribución - No Comercial - Sin Obra Derivada 2.5  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/>

Documento descargado de RIDAA-UNQ Repositorio Institucional Digital de Acceso Abierto de la Universidad Nacional de Quilmes de la Universidad Nacional de Quilmes

*Cita recomendada:*

Torrigo, M., Roldán, R., Ortiz, J. (2018). *Enseñar es aprender. Aprender es enseñar: observación del espacio de EDJA del Diploma en Educación Popular (extensión UNQ) y la Campaña Municipal de Alfabetización de Jóvenes, adultos y adultas 2017-2019 en Berazategui Ponencia presentada en las IV Jornadas de Formación Docente. Formación docente al debate: (de)construcción de sentidos, Universidad Nacional de Quilmes, Bernal, Argentina. Disponible en RIDAA-UNQ Repositorio Institucional Digital de Acceso Abierto de la Universidad Nacional de Quilmes <http://ridaa.unq.edu.ar/handle/20.500.11807/2092> ...*

Puede encontrar éste y otros documentos en: <https://ridaa.unq.edu.ar>

## IV Jornadas de Formación Docente

### *Formación docente al debate: (de)construcción de sentidos*

17 y 18 de septiembre de 2018

#### **Comisión 8: Educación de Jóvenes y Adultos**

**Título del Trabajo:** “ Enseñar es aprender .Aprender es enseñar”: Observación del espacio de EDJA del Diploma en Educación Popular (extensión UNQ) y la Campaña Municipal de Alfabetización de Jóvenes, adultos y adultas 2017-2019 en Berazategui

**Nombre y Apellido de los autores/as:** Micaela Torrico, Romina Roldan y Jessica Ortiz

**Pertenencia Institucional:** Universidad Nacional de Quilmes

**Correo electrónico:** micaela.torrico@gmail.com,  
romisol18@gmail.com  
jessicandrea593@gmail.com

**Resumen:** Desde los aportes del educador brasileiro Paulo Freire a la construcción del campo específico de la Educación Popular de jóvenes y adultos/as se encuentran fuertemente arraigados en nuestro país y es en las campañas de alfabetización donde cobra fuerza la idea del compromiso social y político que debe guiar las acciones de quienes llevan adelante dichos proyectos. Desde el aporte de la historia de la Educación Argentina, las campañas de alfabetización de adultos y adultas sucedidas a través de los años se han ocupado de promover el desarrollo de sujetos pedagógicos (alfabetizadores y alfabetizandos) comprometidos políticamente. En el ámbito del estudio de la Educación de Jóvenes y Adultos nos encontramos con la campaña municipal “Enseñar es aprender. Aprender es enseñar” la cual se lleva a cabo desde el año 2017 en el municipio de Berazategui.

Los alfabetizadores populares voluntarios del partido de Berazategui desarrollan su formación en el espacio del Diploma en Educación Popular de la Universidad Nacional de Quilmes. Desde la formación del sujeto pedagógico ,tanto de educadores como educandos, contando con los aportes de la Pedagogía Crítica y Liberadora de Paulo Freire que han influido en las campañas de Alfabetización, como se construye ese sujeto pedagógico en la campaña de alfabetización municipal en estos años desde su iniciación hasta ahora .En el presente trabajo desarrollaremos el compromiso social y político y las representaciones<sup>1</sup> acerca de la alfabetización y de la Educación Popular que expresan quienes cursan el Diploma y se desenvuelven actualmente como alfabetizadores voluntarios de la campaña municipal.

**Palabras claves:** Alfabetización ,Educación Popular, Sujeto Pedagógico, Representaciones sociales.

<sup>1</sup> Según SergeMoscovici denomina representación social a un conjunto de conceptos ,proposiciones y explicaciones originadas en la vida cotidiana en el curso de la comunicación interpersonal.

## **Acercamiento a la Educación Popular en Argentina**

La educación de jóvenes y adultos comienza a tener relevancia con la sanción de la ley de educación nacional n° 26.206. la ley establece, por un lado, el derecho a la educación permanente y por otro lado en el año 2006 se extiende la obligatoriedad a la totalidad de nivel secundario. si bien hacemos mención a la ley es importante destacar que la educación de adultos se introduce fuertemente a fines del siglo XIX y principios del siglo XX. Los sujetos pedagógicos a los que interpela la EDJA presentan características que la diferencian del resto de los niveles educativos, estas son entre otras el gran número de sujetos que no completaron sus estudios y la heterogeneidad de los jóvenes y adultos considerados analfabetos o con escasa alfabetización. Se observa la problemática de educación de adultos en el sentido del concepto que designa acciones educativas dirigidas a la población que no ha concluido sus estudios formales en la edad que la normativa estipula para ello. La Educación de adultos en América Latina nace como preocupación a la par del surgimiento de los sistemas escolares modernos, y desde entonces se ha ido construyendo como un campo problemático. En América Latina de los años 60's la EDJA fue interpelada por las circunstancias específicas de la población, haciendo foco en los sectores más vulnerables, aquellos expulsados de la educación formal y a quienes Freire supo identificar como los "oprimidos".

Pueden ubicarse después de ello dos grandes momentos, el de la influencia desarrollista y el nacimiento de la propuesta de Paulo Freire, seguido con el quiebre de las institucionalidades democráticas con la imposición del modelo neoliberal y los replanteos de la educación popular (Rodríguez, 2009). En los tiempos actuales de neoliberalismo, el desafío continúa siendo el mismo: que el conocimiento llegue a aquellos oprimidos

### **El Diploma en Educación Popular y la Campaña de Alfabetización "Enseñar es Aprender. Aprender es Enseñar"**

"La alfabetización no es un juego de palabras, sino la conciencia reflexiva de la cultura, la reconstrucción crítica del mundo humano, la apertura de nuevos caminos, el proyecto histórico de un mundo común, el coraje de decir su palabra."

Paulo Freire (2002)

La alfabetización es un derecho humano (Ferreiro, 1998) y debe ser garantizado por los Estados nacionales a todos y todas, sin embargo en la Argentina actual, y aún más en el Conurbano Bonaerense, es palpable el fracaso de la educación formal. El sistema educativo tradicional ha sido expulsivo, no ha sabido responder a las necesidades educativas de

todas las personas que lo transitaron aun brevemente, dejando a amplios sectores de la población en situación de vulnerabilidad al no contar con la posibilidad de desenvolverse en el mundo escrito (Kurlat, Perelman, 2012).

En el año 2013 comenzó a gestarse el proyecto de acercar la Universidad Nacional de Quilmes (U.N.Q) al partido de Berazategui, para lo cual se creó una sede en el ex-centro de martilleros ubicado en 148 y 17 (Berazategui centro) donde se dictarían tres Diplomas de Extensión Universitaria: Derechos Humanos, Comunicación Popular y Educación Popular. A la par de este último nace el proyecto de la campaña de alfabetización “Enseñar es Aprender. Aprender es Enseñar” que tiene el objetivo de lograr en el partido de Berazategui una alfabetización plena de la comunidad en el 2019. Los alfabetizadores voluntarios<sup>2</sup> de la campaña deben cursar obligatoriamente el Diploma en Educación Popular con una carga horaria académica total de 336 hs reloj, orientado a toda persona mayor de 16 años con manejo de la lectura y la escritura.

En este marco nos dimos a la tarea de observar (y participar) de tres encuentros presenciales, los cuales se dan usualmente los días martes cada dos semanas y convocan a quienes ya cursaron toda la primera parte del Diploma (las materias de Educación y Cultura Popular, Caminos y prácticas de la Educación Popular en la Patria Grande, Praxis educativa territorial y Educación Popular) y se encuentran realizando la Práctica Profesionalizante que es la tarea de alfabetizar. En estos encuentros lo que predomina es la reflexión acerca de la práctica, es decir, los alfabetizadores presentan sus avances en sus respectivos centros de alfabetización a los profesores del Diploma (Adriana, Ana y Nicanor).

### **La construcción del sujeto pedagógico y las representaciones sociales vinculado a la alfabetización**

La recuperación de la categoría sujeto es un eje central. La educación es una práctica productora, reproductora y transformadora de sujetos dado que todos los sujetos sociales participan de situaciones educativas. Todas ellas tienen finalidad coadyuvar a la constitución y al cambio del sujeto. Ese cambio puede ser regresivo o progresista, siempre se trata de sujetos (educadores) que intentan incidir en otros sujetos (educandos) para lograr que se transformen en ciudadanos. La educación como práctica productora de sujetos a partir de otros sujetos, es una mediación. Se realiza construyendo un sujeto mediador, que se lo denomina sujeto pedagógico (Puiggrós 1990) menciona el sujeto pedagógico y se refiere a

---

<sup>2</sup> Es importante destacar que los alfabetizadores de esta campaña no perciben remuneración alguna en dinero. Más adelante en este trabajo desarrollaremos esta cuestión.

la relación entre el educador y el educando, al producto de la vinculación entre los sujetos sociales que ingresan a las situaciones educativas, en este caso la campaña municipal “Enseñar es aprender. Aprender es enseñar” en el municipio de Berazategui.

Los sujetos pedagógicos protagonistas de nuestra observación son los estudiantes del Diploma de Educación Popular, o alfabetizadores. Como rasgos generales pudimos registrar en las observaciones realizadas, que si bien había variaciones en cuanto a los grupos, siempre acudían al mismo una cantidad mayor de 20 alfabetizadores, entre ellos se pudo constatar que en todos los casos siempre se encontró más integrantes mujeres que hombres, en su mayoría adultos mayores (promedio de 45-55 años). Por lo que nos contaron en un entrevista que pudimos llevar a cabo, la mayoría de ellos no sabía o no tenía experiencia antes de cursar el Diploma en lo que son los espacios de Educación Popular, pero que a través de las clases y apoyados con bibliografía de Gramsci, Freire y Kurlat (por mencionar algunos), pudieron aprehender acerca de esta corriente pedagógica. La parte administrativa/organizativa de los Centros de Alfabetización la manejan los referentes territoriales, en el curso de los martes el referente se llama Jonnathan, él estaba presente en todas los encuentros y hacia el final de la clase presentaba los Centros que necesitaban alfabetizadores. Los alfabetizadores participaban en la selección de los centros donde recibirán a los alfabetizandos y realizarán sus prácticas, respetando también que ellos hagan su elección en base a los horarios disponibles que tengan cada uno (ya que algunos de ellos también participan en otras actividades como ser en los boys scouts, la iglesia, etc.)

Por otra parte los alfabetizadores deben hacer los censos para recabar información de suma importancia para la campaña, es decir, con la información poder estudiar cuánta población de la censada está alfabetizada y por otro lado, difundir la campaña. Dicha información es obtenida por los censistas y luego es estudiada por quien tenía la tarea de hacerlo. A los alfabetizadores les sucede lo mismo con sus prácticas en los centros, deben registrar todos sus encuentros (haya o no alfabetizandos) y una vez terminado el turno enviarle a los docentes dicho registro. Luego, con los docentes en los encuentros se sistematizaban todos los registros y cada alfabetizador comentaba cada experiencia, cómo fueron surgiendo los momentos, con las actividades que pretendían partiendo siempre de lo que saben los alfabetizandos, etc y también planteando sus dudas. Por ejemplo Vilma (alfabetizadora entrevistada) nos comentaba: “...a mi me enriquece mucho los encuentros con los docentes ya que podemos ver nuestro registros y trabajar sobre ellos saber si hicimos nuestra tarea bien y sino es así que me digan cómo hacer porque uno siempre tiene esa duda de saber si hace bien las actividades con los alfabetizando”. Resulta importante la sistematización, citando a Verger i Plannells, Finnegan (2009) dice: “Se alude a la sistematización de experiencias en el sentido de un “proceso de reconstrucción y reflexionanalítica sobre una experiencia de acción o de intervención mediante la cual

interpretarla y comprenderla. con el proceso de sistematización se obtiene un conocimiento consistente que permite transmitir la experiencia, confrontarla con otras experiencias o con el conocimiento teórico existente. así, se contribuye a la acumulación de conocimientos generados desde y para la práctica, y a su difusión o transmisión”(Finnegan,2009)

Al ser el ámbito de la clase un espacio de Educación Popular, esperábamos encontrar los rasgos de ésta corriente pedagógica, y de hecho los pudimos observar claramente. Si bien la disposición del aula es de carácter tradicional (pizarra, pupitres enfrentados a la pared de la pizarra, escritorio del profesor/a enfrentado a los alumnos) observamos que los estudiantes se sientan de forma muy cómoda en la clase, algunos llevan mate, algunos llevan cuaderno y otros no, y no se sientan siempre en el mismo lugar. Esto puede observarse también en la disposición espacial de los profesores ya que si bien el escritorio (donde se ubica el proyector y la computadora) está al frente de la clase, los docentes no se ubican siempre en ese lugar específico, muchas veces se sientan “del lado de los alumnos”. Esto ayuda al desarrollo de un encuentro más desarticulado porque no se siente una distancia espacial marcada entre los actores, de hecho los alfabetizadores a veces llaman “profe” a los docentes pero la mayor parte del tiempo los llaman por sus nombres de pila.

Además de estas cuestiones que son fácilmente observables, los encuentros se desarrollan en un ambiente de relaciones horizontales, los profesores ejercen como consultores o acompañantes en el trayecto de la práctica profesionalizante. Citando a Lidia Rodríguez, Florencia Finnegan dice que “la educación como producción de conocimientos, implica una relación dialógica, opuesta a la mera transmisión (“extensión”) en la cual “no se trata de la incidencia del educador sobre el educando, sino de ambos sobre el mundo(...), compuesta también por una parte de acción, que es transformación del mundo(...) es praxis, en el sentido de que es acción-reflexión en un movimiento dialéctico.”(Finnegan,2009). Con esto nos referimos a que no se les marcan pasos a seguir como hemos visto en otras campañas de alfabetización<sup>3</sup> ; al contrario, cada pareja de alfabetizadores debe planificar cada encuentro en su centro de alfabetización a partir de los conocimientos aprendidos en los cursos del Diploma y en relación a sus alfabetizandos. Según SergeMoscovici denomina representación social a un conjunto de conceptos,proposiciones y explicaciones originadas en la vida cotidiana en el curso de la comunicación interpersonal( Moscovici,1991).Una propuesta teórica y metodológica que devela los saberes del sentido común .Se caracteriza las actitudes,conocimientos ,las conductas con respecto a su objeto que tienen los sujetos seleccionados. Son valorables los conocimientos ya que representa la realidad de los sujetos y adquiere su valor ,ya que sus actitudes serán quien lo guíe.

---

<sup>3</sup> Campaña DINEA (Dirección Nacional de Educación de Adultos)entre 1973 y 1975,El Plan Nacional de Alfabetización desde 1985 hasta 1989. Campaña de alfabetización implementado en el año 2006

Las representaciones sociales se construyen, se actualizan y se recrean mediante la interacción de los sujetos cara a cara en las clases de alfabetización al producir sus registros por ejemplo donde se muestran sus métodos alfabetizadores. De esta forma las representaciones sociales nos permiten entender las interacciones y las prácticas sociales que se generan. Desde la concientización, una de las categorías centrales del método de Paulo Freire además del diálogo, se propone que los sujetos no sólo perciban la realidad, sino que perciban su propia percepción. Objetivar la realidad y objetivar su propia percepción. Esto les permite admirar el mundo y admirar su propia mirada sobre él. Este planteo se sostiene en una concepción dinámica de la realidad. En constante transformación opuesta a la percepción estática de la educación tradicional. Partiendo de distintas concepciones respecto al movimiento de la realidad, la educación tradicional se toma reaccionaria mientras que desde Freire se transforma revolucionaria y esperanzada (Rodríguez, 2007). No hay práctica docente sin curiosidad, sin incompletud, sin ser capaces de intervenir en la realidad, sin ser capaces de ser hacedores de la historia. Elaborar una pedagogía crítica, en función y en respuesta a nuestra condición humana como seres conscientes, curiosos y críticos, la práctica consiste en luchar por una pedagogía crítica que nos de instrumentos para asumirnos como sujetos de la historia (Freire, 2003).

La propuesta que se lleva a cabo en los centros de alfabetización es una propuesta de Educación Popular por lo que la vivencia de los alfabetizandos es de suma importancia al momento de planificar los encuentros. Los alfabetizadores tratan de establecer una relación de diálogo con los alfabetizandos donde éstos les cuentan cosas acerca de su vida diaria, sus intereses, trabajo, la familia. Vilma una alfabetizadora que a su vez es Bioquímica y Boy Scout nos cuenta qué es según ella, su representación acerca de la Educación Popular:

“La campaña en sí es Aprender es Enseñar y Enseñar es Aprender”, es una enseñanza mutua, no es que nosotros nos ponemos en la postura del maestro/ el profesor (...) y nos ponemos como alfabetizadores “yo vengo a enseñarte a escribir”, no. No, porque si empezamos así empezamos mal. Entonces es ponerme, yo vengo, a que tratemos que vos puedas aprender a leer y a escribir, y yo voy a aprender de tus vivencias. Yo voy a aprender de una receta de comida, vamos a hacer la receta, vos me vas a enseñar a mí a cocinar”

Es sumamente interesante como en pocas palabras los alfabetizadores pueden sintetizar tan claramente la propuesta de Paulo Freire cuando éste insiste en la necesidad de que las palabras en el acto de la alfabetización provengan del “universo vocabular de los grupos populares” (Freire, 1996), en este caso que menciona Vilma, una educanda le comentó a los alfabetizadores que está haciendo un curso de cocina, a partir de esto pudieron desarrollar diversas actividades de lectura y escritura relacionadas a este interés de esta persona en particular. De este modo es que se produce un aprendizaje significativo, liberador. Una relectura del propio mundo.

Los alfabetizadores son voluntarios, como hemos mencionado anteriormente, esta parte de la experiencia llama la atención, ya que es difícil encontrar en la sociedad capitalista en la que vivimos, una actividad que las personas quieran realizar, dedicarle su tiempo y esfuerzo, sin recibir una remuneración en dinero. Al hablar con los alfabetizadores de la campaña, pudimos entender qué es para ellos alfabetizar. Al hablar sobre esto con Luis, un alfabetizador, nos dice que enseñar a leer a escribir es “hermoso” y nos muestra una viñeta de Mafalda que les fue entregada por la profesora Adriana el primer día de clase y nos pide que la leamos: “Vivir sin leer es peligroso, te obliga a creer en lo que te digan” y nos sigue contando, “alfabetizar a estas personas te gratifica, (...) cuando las compañeras muestran el registro y te cuentan lo que hicieron y se ponen a llorar, a uno también le rompe el rollo, como dicen los pibes.” Vilma suma su experiencia y agrega “Que venga y te diga Enzo<sup>4</sup> “a mi me gusta porque con ustedes pude aprender a escribir mi segundo nombre”, ya es el mejor pago porque... un abrazo o una sonrisa, no hay dinero que te pague eso. (...) Hace bien el espíritu (...) que él te diga “gracias porque lo que estás haciendo por mí no lo hizo nadie”.

Alfabetizar no es enseñar una técnica para quienes participan de este proyecto, es acompañar a aquellos que no manejan la lengua escrita a que puedan usarla, para defenderse, para participar, para identificarse en aquello que escriban, en su propio nombre o en las recetas que saben y disfrutan hacer. Los alfabetizadores son conscientes de la importancia de la alfabetización y en sus propias palabras “no hay dinero que pague eso”.

## **Reflexiones finales**

La historia de la educación de jóvenes y Adultos en Argentina está atravesada por una práctica educativa que toma más evidencia la política y que implica cuestionar desde las exclusiones sociales y educativas de los sectores sociales de la población. Desde la crisis de la escuela moderna se debe seguir pensando y proponiendo otras alternativas pedagógicas políticas como también la articulación de nuevos discursos que desafían a la educación bancaria aplicando el método freiriano, tener una visión realista y crítica de la realidad que nos rodea, el acceso a la igualdad educativa de los saberes como un derecho. La visita al Diploma en Educación Popular nos deja la certeza de que esto es posible, que de hecho se está haciendo y muy cerca nuestro, en nuestro conurbano bonaerense. Nos llevamos de esta experiencia unos momentos muy importantes para nuestra formación como educadores de jóvenes y adultos.

---

4 Enzo es el alfabetizando que asiste al C.A. dónde están Vilma y su compañera

## BIBLIOGRAFÍA

- Ferreiro, E. (1998). Alfabetización: teoría y práctica. Siglo XXI.
- Finnegan, Florencia (2009). Educación Popular y Educación de Jóvenes y Adultos: algunas reflexiones sobre un diálogo complejo entre tradiciones diversas, en II Seminario Internacional de Alfabetización en el Siglo XX, Universidad Nacional de San Martín-Fundación Santillana.
- Freire, P. (2002). Pedagogía del oprimido. Siglo xx
- Freire, P. (1996). La importancia del acto de leer. Enseñar lengua y literatura en el Bachillerato. Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura, 15, 81-88.
- Freire,P(2003) El Grito Manso.Editorial siglo veintiuno Argentina
- Kurlat, M., &Perelman, F. (2012). Procesos de alfabetización inicial en personas jóvene y adultas:¿ hacia una historia de inclusión?. Revista del IICE, (32), 55-72.
- Moscovici,S (1991)"Psicología Social I.Influencia y cambio de actitudes individuos y grupos".EdicionesPaidos ,Barcelona
- Puiggrós Adriana (1990). Sujetos, disciplina y currículum. (I Alternativas pedagógicas e historia de la educación). Editorial Galerna. 3ra. edición. Diciembre de 1996. Buenos Aires.
- Rodríguez ,Lidia, Educación de Adultos en la historia reciente de América Latina y el Caribe, 2009
- Rodríguez, Lidia(2007) "Paulo Freire:Una Pedagogía desde América Latina"